

Contents

<i>Preface</i>	IX
<i>Programme</i>	XI
<i>Participants</i>	XIII
 <i>Speeches, opening session:</i>	
Björn Lindquist	XVII
Thorsten Andersson	XIX
Isolde Hausner.....	XXI
<i>Speeches, final session:</i>	
Lennart Elmevik.....	XXIII
<i>Speeches, banquet:</i>	
Thorsten Andersson	XXVII
Isolde Hausner.....	XXIX
Eva Brylla: 100 years of official Swedish place-name research.....	1
 <i>Plenary lectures</i>	
Garcia Arias, Xose Lluís (Spain): Personal names in Hispanic place-names and in historical documents. A comparison based on Hispanic material 9 Greule, Albrecht (Deutschland): Namentypen und Namenräume.	7
Das Suffix <i>-nd-</i> und seine Varianten in germanischen Ortsnamen	34
Strandberg, Svante (Sweden): Scandinavians at home and abroad during the Viking Age and the Middle Ages. The evidence of place-names	50
<i>Section 1. Name theory</i>	
Dalberg, Vibeke: Summary presented at the final session	63
Akselberg, Gunnstein (Norway): The structure of the onomasticon and name classification	67
Bergien, Angelika (Germany): Proper names, words and terms - recent developments in the domain of computing	79
Bolotov, V. I. (Uzbekistan): Proper names in language and in speech. Definiteness and indefiniteness of linguistic signs in speech.....	88
Brendler, Silvio (Deutschland): Über den gerechten Tod der Auffassung vom Namen als bilaterales Zeichen	98
Buss, Ojärs (Lettland): Und dennoch ist jeder Eigenname ein vollberech- tigtes Wort. Einige Überlegungen Über der Semantik der Eigennamen.....	118
Coates, Richard (United Kingdom): A new theory of properhood.....	125
Duke, Janet (Germany): African anthroponyms and structural principles of the "ideal" name	138

Gammeltoft, Peder (Denmark): In search of the motives behind naming. A discussion of a name-semantic model of categorisation	151	
Harvalik, Milan (Czech Republic): Towards a new millennium - towards a common onomastic terminology?.....	161	
Hedquist, Rolf (Sweden): The meaning of proper names.....	172	
Johannessen, Ole-Jørgen (Norway): The typology of ship names	185	
Jørgensen, Bent (Denmark): The degree of onomastic coverage within various categories of denotata.....	196	
Kohlheim, Volker (Deutschland): Nomem und Allonom. Die Feststellung onymischer Identitäten in Vergangenheit und Gegenwart	207	
Koß, Gerhard (Deutschland): Vom „guten“ und vom „bösen“ Namen. Name und Eigennamen bei Goethe.....	218	
Molchanova, Olga (Poland): Graphotactics of British and Altai place- names (toponym length, initial and final segments)	226	
Nübling, Damaris (Deutschland): Implizite und explizite Verfahren proprialer Markierung. Dissoziationsstrategien am Beispiel von Familiennamen	248	
Sjöblom, Paula (Finland): The problem of meaning and function related to company names	264	
Skyarenko, Aleksey & Skyarenko, Olga (Ukraine): Interrelationship between common nouns and proper nouns	277	
Superanskaya, Alexandra V. (Russia): General theory of proper names. A retrospect	283	
Szczepaniak-Mendez, Renata (Deutschland): Onymische Suffixe als Signal der Proprialität - das Polnische als Paradebeispiel	295	
Tsushima, Jean (United Kingdom): The popular press does its bit for onomastics	309	
Van Langendonck, Willy (Belgium): Proper names and proprial lemmas.....	315	
Videsott, Paul (Österreich): Neue Wege in der Toponomastik. Zur Anwendung der numerischen Taxonomie für die Aufdeckung von latenten Strukturen in der Namenlandschaft	324	
<i>Section 6: Names in literature</i>	353	
Nicolaisen, W. F. H.: Summary presented at the final session	355	
Bremer, Donatella (Italie): Les noms dans l'oeuvre poetique de Montale	358	
Brendler, Andrea (Deutschland): Internste a scrittori italiani. Versuch einer unmittelbaren literarischen Onomastik.....	380	
Byjak, Natalja (Ukraine): Besonderheiten der Wiedergabe der ukrainischen literarischen Namen in den deutschsprachigen Übersetzungen ...389	van Dalen-Oskam, Karina (The Netherlands): Past, present and future	398
Debus, Friedhelm (Deutschland): Literarische Onomastik. Versuch einer Positionsbestimmung im Rahmen der Namenforschung	407	

De Camilli, Davide (Italie): L'onomastique dans l'œuvre de Igino Ugo Tarchetti	416
Dimitrova-Todorova, Liljana (Bulgarien): Die Eigennamen in der bulgarischen Literatur und Folklore	423
Evseenko, Tatiana (Deutschland): Namensschöpfung bei Nikolaj Leskov. Quellen, Urbilder, potenzielle Bedeutungen	431
Felecan, Daiana (Roumanie): La signification des noms propres dans les œuvres des premiers dramaturges roumains de la première moitié du XIXe siècle.....	438
Ferrari, Anna (Italy): Names of nowhere. The Dictionary of imaginary places in literature	445
Gläser, Rosemarie (Deutschland): Die Namenlandschaft in australischen Romanen der Pionierzeit	453
Kadmon, Naftali (Israel): The Cake of Good Soap. Humour in geographical names	469
Krüger, Anne-Dietlind (Deutschland): Harry Potter's Namenwelt in der Übersetzung	474
Leblanc, Benoît (Canada): Les noms de personnages chez Harry Potter - rencontres linguistiques	493
Pablé, Adrian (Switzerland): Fictional names and onomastic translation	502
Panza, Massimo (Italie): L'onomastique dans les versions norroises des romans de Chrétien	511
Parrott, Jeremy (Hungary): "I often thought of my bees..." The authorial name at work and at play in Samuel Beckett's <i>Molloy</i>	535
Schwarz, Jan-Christian (Deutschland): Der ist gehaissen rechtes namen lunnenczan. Zu Namenverwendung und sprechenden Namen in den Neidhart-Liedern der Hs. c ¹	543
Vasiljeva, Natalia (Russland): Eigennamen in Texten der russischen Postmoderne.....	555
Zhivoglyadov, Aleksandr (Russia): Evolution of names in English literature	563